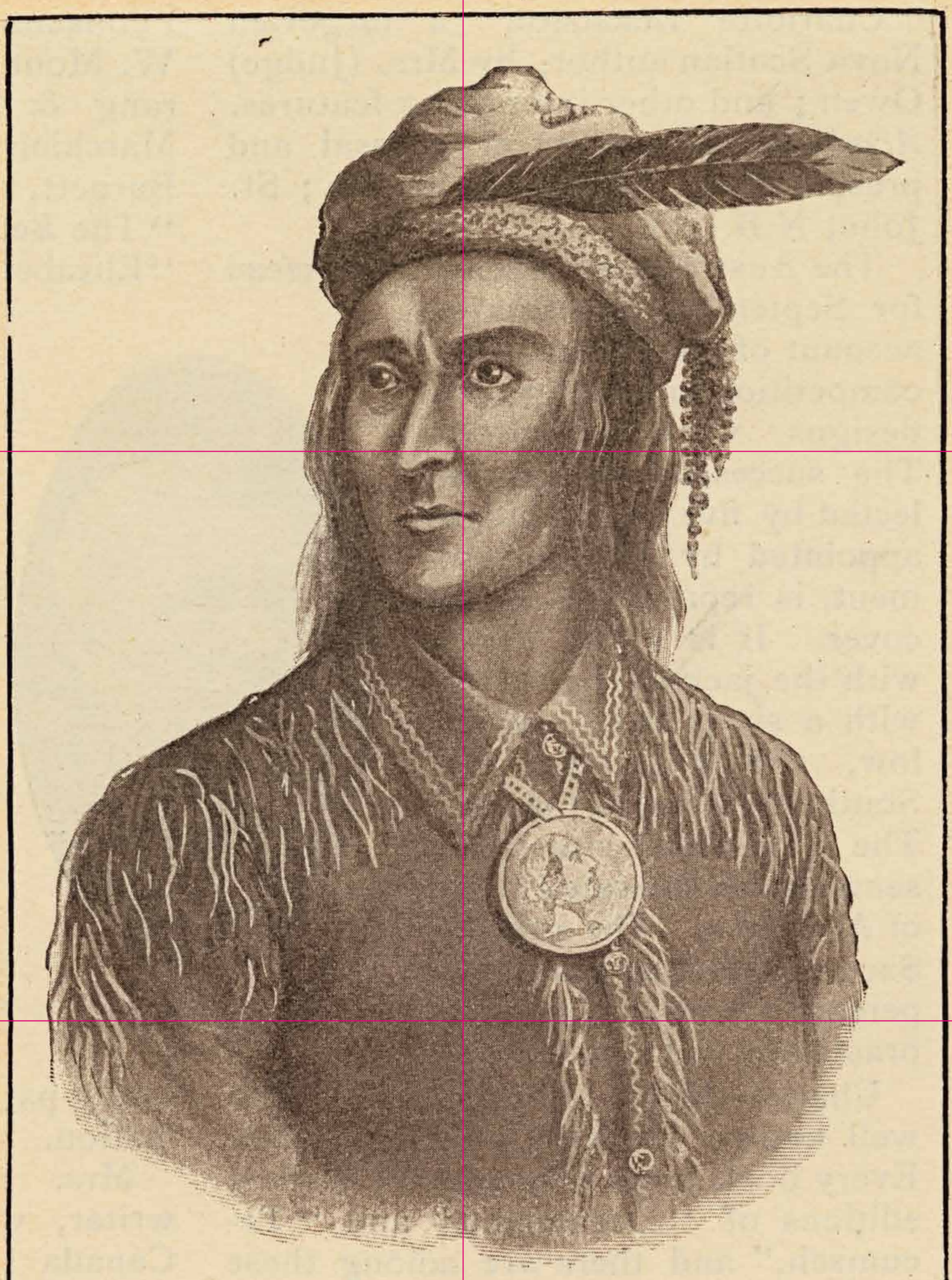


TECUMSEH—A NEW PORTRAIT DRAWN SPECIALLY FOR A NEW EDITION OF MAIR'S POEMS, WITH A SUBSTITUTION OF THE INDIAN DRESS, AS IN LE DRU'S ORIGINAL DRAWING MADE AT VINCENNES IN 1808

Concerned with protecting their tribal lands

Préoccupés par la protection de leurs terres ancestrales

Comprised of several communities

Constitués en nombreuses tribus ou nations

Wanted to stop foreign expansion

Veulent stopper l’expansion européenne

Relied on the land for survival

Comptent sur leurs terres pour leur survie

Used a variety of weapons to protect themselves

Utilisent diverses armes pour se protéger

Preferred the element of surprise when fighting

Misent sur l’effet de surprise au combat

CHATEAUGUAY



Painted by A. Dickinson

Eng by A.B. Durand

Lieut.t Colonel

C.B. Commandant

Voltigeurs

Charles De Salaberry

le Regiment des

Canadiens &c. &c. &c.

FORCE A SUPERBE — MERCY A FOIBLE.

The War of 1812 was very important to their identity

La Guerre de 1812 est très importante pour leur identité

Sided with the British

Se rangent du côté des Britanniques

Did not have many armed forces

N’avaient pas de grande armée

Laura Secord is a heroine

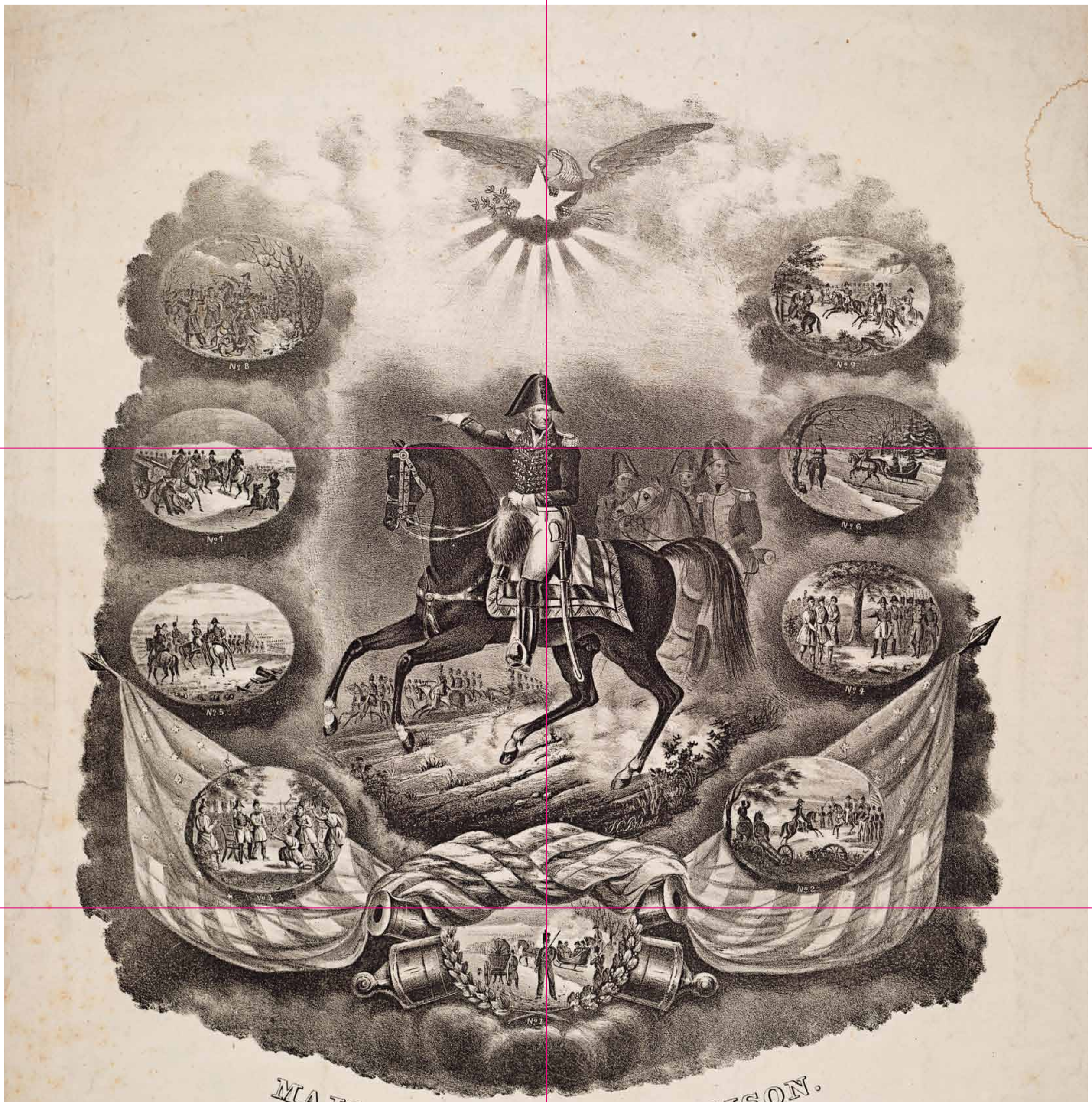
Laura Secord est une héroïne

Americans invaded their land to attack Great Britain

Les Américains ont envahi leurs terres pour attaquer
la Grande-Bretagne

Was not considered a sovereign nation in 1812

Ne formaient pas un pays souverain en 1812



MAJOR GEN.L WM. H. HARRISON.

Nº 1. *ENSIGN HARRISON.* 19 years of age, with his knapsack on his back, in the winter of 1791, at the fatal battle-field of St. Clair, to which he marched at the head of his Detachment, to Inter the bones of his slaughtered Countrymen.

2. *LIEUT.T HARRISON* as the aid-de-camp of Gen.l Wayne; 20th of August 1794, at the Victory at the Maumee Rapids.

3. *GOVERNOR HARRISON,* in August 1810, at the Council of Vincennes with Tecumseh, at which an attempt was made to assassinate him.

4. *GOVERNOR HARRISON* making a treaty with the Sacks and Fox Indians.

Nº 5. *GENERAL HARRISON,* in 1812, at the head of 7000 Troops in his first Campaign against the combined British and Indians on the North Western frontiers.

6. *GEN.L HARRISON* in the Winter of 1812 hastening at night to the assistance of Gen.l Winchester to prevent the Massacre at the River Raisin.

7 *GEN.L HARRISON* and his Army going into Winter quarters at the Maumee Rapids, in 1812.

8. *HARRISON'S* Victory at Tippecanoe, over the combined Indian tribes under the Prophet. November 7th 1811.

Nº 9. *HARRISON'S* Victory at the Thames in upper Canada, over the combined British and Indian forces under Proctor and Tecumseh, October 5th 1813.

Their national anthem was written during the War of 1812

Leur hymne national a été écrit durant la Guerre de 1812

Their nation's capital was burned during the War of 1812

Leur capitale nationale a été incendiée durant la Guerre de 1812

This war strengthened their navy

Cette guerre a renforcé leur force navale

They were a young nation at the time of 1812

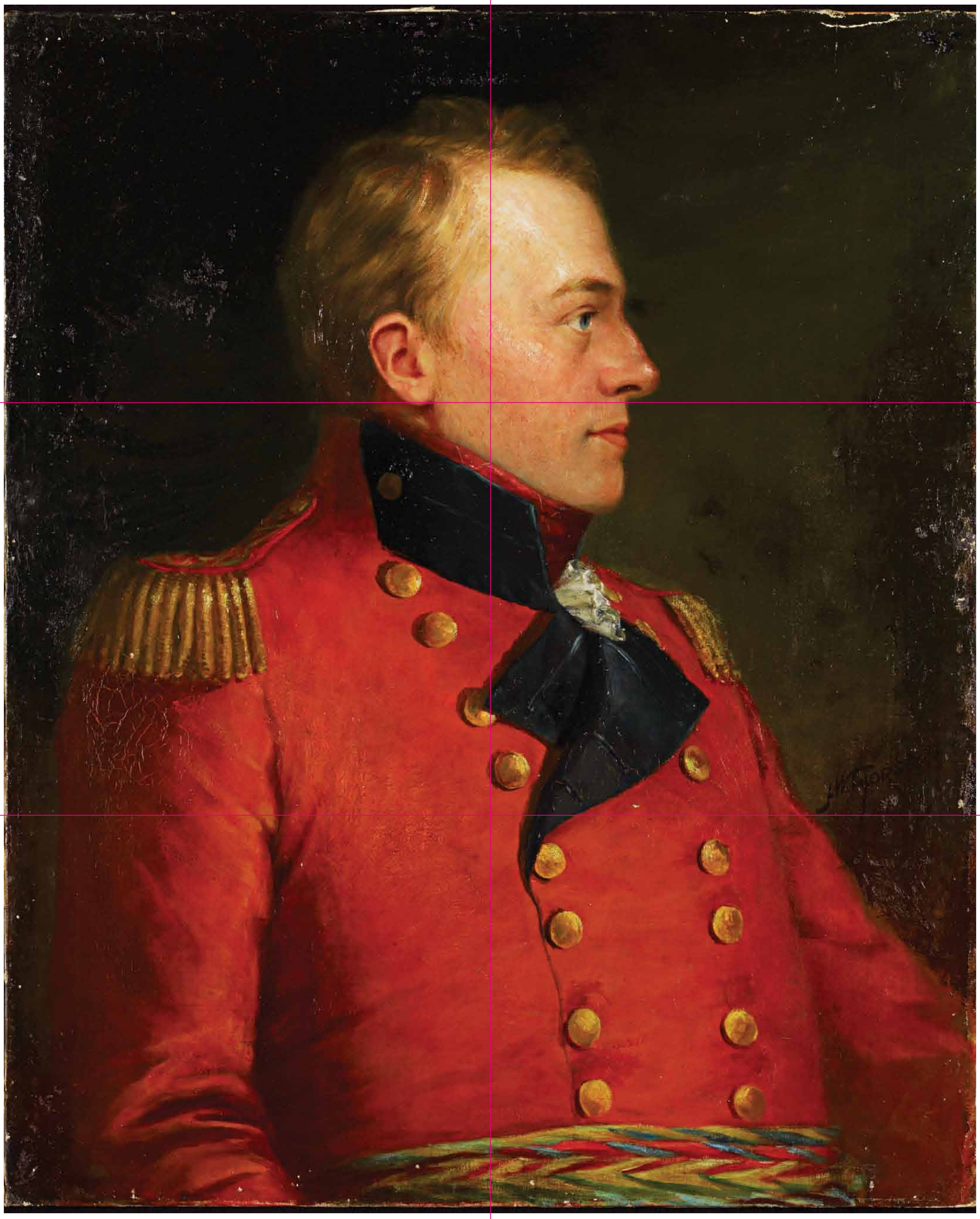
Leur pays était jeune au moment de la Guerre de 1812

They fought against Great Britain

Ils ont combattu la Grande-Bretagne

Believed to have started the war over a European trade dispute

Auraient déclenché la guerre à cause d'un différend commercial en Europe



Canada was one of their colonies

Le Canada était une de ses colonies

Fought against the Americans

A combattu les Américains

Saw the start of the war as an annoyance

A vu cette guerre comme un embêtement

More concerned with the Napoleonic Wars in Europe
at the time than with the War of 1812

Plus préoccupé des guerres napoléoniennes en
Europe que de la Guerre de 1812

Had the strongest navy in the world in 1812

Détenait la plus puissante force navale du monde en 1812

Burned the White House

Ses troupes ont incendié la Maison-Blanche